

Предмет: Објашњење Јавне набавке број 10/15, чији је предмет набавке превентивно одржавање и квалификација лабораторијске опреме

Захтев за појашњење:

Питање број 1.

Питање: На страни 12 конкурсне документације наводи се да сва документа у понуди морају бити на српском језику. Како се у конкурсној документацији захтевају сертификати сервисера и ауторизација произвођача опреме за учешће у јавној набавци, уз пратећу техничку документацију, сертификате о квалитету и слична тражена документа, да ли ће се овај део документације прихватити на енглеском језику како је оригинално издат или је неопходно доставити превод проложених докумената? Уколико је неопходан превод, молим вас да нам потврдите да ли је неопходно да превод буде оверен од стране судског тумача или се може доставити превод оверен потписом и печатом понуђача?

Одговор:

Уколико се подноси понуда, потребно је доставити превод тражених докумената, који може бити оверен потписом и печатом понуђача, а уколико као понуђач будете изабрани, потребно је доставити преведена документа оверена од стране судског тумача.

Питање број 2.

Najljubaznije molimo za još jedno pojašnjenje, vezano za SREDSTVO FINANSIJSKOG OBEZBEĐENJA , za stranog ponuđača:

Da li je prihvatljiva bankarska garancija,u EURima na5% ukupne vrednosti ponude(без PDV)?

Одговор:

Не можемо прихватити такав вид обезбеђења већ искључиво како је тражено конкурсном документацијом.